



Associazione Italiana Ortottisti Assistenti in oftalmologia

# Giornale Italiano di Ortottica

Volume 7 - anno 2014



# GIORNALE ITALIANO DI ORTOTTICA

Volume VII - Anno 2014



Associazione Italiana Ortottisti  
Assistenti in Oftalmologia

ASSOCIAZIONE ITALIANA ORTOTTISTI  
ASSISTENTI IN OFTALMOLOGIA

*Direttore Responsabile*

Dilva Drago

*Comitato di redazione*

Adriana Balzano, Sara Bettega, Davide Bottin,  
Mariateresa De Rito, Dilva Drago, Daniela Fiore, Marco Montes

*Segreteria di redazione*

Daniela Fiore

Past presidentes:

Nancy Capobianco

M. Pia Pizzuti

Gemma Casali

E. Grazia Poli

Francesca Castorina

Adelina Martini

Viviana Marchese

Claudia Campana

Lucia Intruglio

Soci onorari:

Nancy Capobianco

Claudia Campana

Lucia Bernardinis

Ernestina Grazia Poli

Mariarosa Zanasi

Lucia Intruglio

## PREFAZIONE

Dilva Drago  
Presidente nazionale AIOOrAO

Mi fa piacere aprire questo volume del giornale di ortottica n.7 con il segno grafico del terzo paradiso simbolo dell'incontro generativo, dello scambio fecondo tra mondi, culture persone, popoli.

Natura e cultura che si incontrano per generare il futuro dell'Europa (Third paradise for Europe).

L'Europa è una sfida che non possiamo perdere per le generazioni future.

È con questo spirito che è stato realizzato e fortemente voluto dal direttivo AIOOrAO questo evento di incontro fra nazioni europee confinanti nella speranza di favorire la nascita dell'ortottista europeo. Il core competence europeo dell'ortottista è un arduo compito a cui tutte le Associazioni rappresentative della professione in Europa riunite nell'OCE sono chiamate dalla legislazione europea a costruire.



## INDICE

Prefazione (D. Drago) .....	"	5
Percezione ed aspetti visuoperceptivi nelle patologie a maggiore complessità: Saper distinguere le alterazioni percettive dalle alterazioni sensoriali. Strumenti per la valutazione e loro utilizzo (A. Carbonero) .....	"	7
Il protocollo neuroftalmologico nei disturbi specifici di apprendimento: integrazione con le altre figure professionali (M. Piccoli) .....	"	17
Refrazione e strabismo (S. Bettega) .....	"	23
Valutazione preoperatoria di uno strabismo (M. T. Rebecchi) .....	"	27
<b>ORTOTTISTI E RESPONSABILITÀ PROFESSIONALE</b>		
Professioni sanitarie. Le responsabilità giuridiche: civili, penali, deontologiche in europa (N. Raimondi) .....	"	37
Lavoro su prescrizione medica ed autonomia professionale (V. Anfosso) .....	"	57
La pratica dell'optometria: che cos'è e a chi spetta (L. Intruglio) .....	"	61
L'ortottista attore del sistema sanitario (M. De Rito) .....	"	70
<b>SINDROME DE BAMBINO SCOSSO</b>		
Sindrome del bambino scosso (punto di vista del pediatra) (T. Vinciguerra, F. M. Massara) .....	"	79
Sindrome del bambino scosso (punto di vista dell'oculista) (B. Oldani) .....	"	83
L'ortottista di fronte agli abusi e maltrattamenti (K. Waldhauser) .....	"	90
<b>CORE COMPETENCE DELL'ORTOTTISTA</b>		
L'ortottista nei paesi OCE/Les orthoptistes dans les pays dell'OCE Marie (M.H. Abadie, M. Louly) .....	"	99
Pratica professionale ortottica in espansione/Étendre la pratique orthoptique professionnel (L. Mylstein, M. Le Roi) .....	"	106
<b>CULTURA DELLA QUALITÀ/LA PROMOTION DE LA QUALITÉ</b>		
Importanza di una piattaforma standardizzante le diverse formazioni di base e i modi di esercizio della professione nei paesi dell'unione Europea Intérêt d'une "plateforme"uniformisant les diverses formations initiales et modes d'exercice des pays de l'Union (Antonio Bortone) ....	"	113

### L'ORTOTTISTA IN EUROPA/L'ORTHOPTIQUE EN EUROPE

Unione Europea: soins de santé transfrontalier (M. H. Abadie) . . . . .	”	129
La nuova Direttiva Europea sulle qualifiche professionali/La directive du Parlement européen relative à la reconnaissance des qualifications professionnelles (N. Raimondi) . . . . .	”	130
Sanità transfrontaliera: questioni aperte		
Soins de santé transfrontalier: Questions ouvertes (E. Ruffino) . . . . .	”	136
Union Européenne: libre circulation des orthoptistes. (M. H. Abadie) . . . . .	”	141

### ORTOTTISTI ALL'OPERA/ORTHOPTISTES TRAVAILLENT

Sala operatoria di oftalmologia: ruolo dell'ortottista/Salle d'opération ophtalmologique: rôle de l'orthoptiste (S. Ciuccarelli) . . . . .	”	145
Vision et trouble des apprentissages. Vision and learning disabilities (A. Berger-Martinet) . . . . .	”	149
Chirurgia refrattiva e strabismo (G. Piana, C. Campana, F. Faraldi, S. D'Amelio) . . . . .	”	153
Angiografia retinica/Angiographie rétinienne (C. Morello) . . . . .	”	154

### ORTOTTICA E POSTUROLOGIA: SINERGIA NELLA RIABILITAZIONE

#### ORTHOPTIQUE ET POSTUROLOGIE: PLURIDISCIPLINARITÉ DANS LA REHABILITATION

Posturologia ed ortottica: coinvolgimento comune nella gestione degli squilibri oculomotori		
Posturologie et orthoptie: implication commune dans la prise en charge des déséquilibres binoculaires (I. Coupin) . . . . .	”	163

### IPOVISIONE: NON SOLO RIABILITAZIONE

#### BASSE VISION: NON SEULEMENT LA RÉHABILITATION

La gestione ortottica di un paziente affetto da MLA		
La prise en charge orthoptique d'un patient atteint de DMLA (C. Passet) . . . . .	”	169
Ambliopia funzionale: screening e gestione		
Amblyopie Fonctionnelle: dépistage et prise en charge (F. Dorey) . . . . .	”	175
Ipo visione dell'infanzia: non dimentichiamo le malattie rare		
Déficiences visual dans l'enfance: ne pas oublier les maladies rares (C. Marchese) . . . . .	”	181
Valutazione funzionale e riabilitativa nella ipo visione pediatrica		
Evaluation et de readaptation fonctionnelle dans l'ipo vision pédiatrique (S. Scalinci) . . . . .	”	184

### STRABISMO

L'esame di una diplopia /L'examen d'une diplopie (Claudine Passet) . .	”	189
Le sindromi congenite da disinnervazione dei nervi cranici		
Les syndromes congénitaux de dysinnervation des nerfs crâniens (C. Parsa) . . . . .	”	192
Strabismo acuto/Le strabisme aigu (S. D'Amelio) . . . . .	”	199

Strabismi divergenti dell'infanzia e loro gestione ortottica exodeviations chez l'enfant, l'adolescent et leur prise en charge (A. Kostas) . . . . .	”	209
Trattamento chirurgico delle paralisi del IV nervo cranico Traitement chirurgicale des parésis du IV nerf cranien (P. F. Kaeserer) . . . . .	”	216

**PRESENTAZIONE POSTER A TEMA LIBERO****PRESENTATION COMMUNICATIONS**

Il metodo ORT-HOME (G. Fanton) . . . . .	”	237
Ptosi: dalla diagnosi alla terapia. (A. Panizzi, A. Zambelli, F. Bernardini) . . .	”	238
Fissazione crociata nelle posizioni terziarie di sguardo (F. Mondelli, L. B. Della Porta) . . . . .	”	240
Discromatopsie et test rouge-vert en orthoptie (B. Rousseau) . . . . .	”	244
La palette de Krats Rousseau. Une nouvelle mire de fixation. (B. Rousseau) . . . . .	”	245
Ortottica in Grecia: passato e presente / Orthoptics in greece and prospects for the future of our profession (S. Scouros) . . . . .	”	246
OCT ed ambliopia: report di due casi (L. Tibaldo, D. Canu, D. Drago, S. Fontana) . . . . .	”	249
Caso report: meningioma prechiasmatico del nervo ottico. (F. Rosalba) . . . . .	”	253
Programma congresso 2014 . . . . .	”	255